

ライティング活動におけるテーマ設定方法 と内容理解支援に関する研究

令和7年度授業力向上推進プロジェクト委員
各務原高等学校 長澤 菜那

1

本校の現状

- ・生徒数：560名
(1 学年 5 クラス / 文系 3 クラス・理系 1 クラス・特進 1 クラス)
- ・市内周辺校：各務原西高校・岐阜各務野高校・各務原高校
- ・R7年度 3 年生共通テスト受験者数：33名
- ・使用教科書
 - 英語コミュ：Power On
 - 論理表現：BIG DIPPER
 - 副教材：ターゲット1400（3年間使用）

2

本校の現状 2

- ・数年前に作られたプリントを共通して使用していた。
- ・プリントの構成：本文理解・部分訳・文法ドリル問題

本校の共通プリントの 良かった点

- ・準備が簡単である。
- ・同じ内容を生徒に保証できる。

本校の共通プリントの 問題点

- ・作成者がおらず言語活動の狙いがわからない。
- ・日本語訳と文法にフォーカスしすぎていた。
- ・英問英答や表現する活動がなかった。

3

目指したこと

1. 中学時代英語を苦手としてきた生徒でも、ライティングができる。
2. 習った表現を使用して書く動機付けをする。



研究テーマ設定

1. どのような内容についてライティングさせるとよいか。
2. どのように教科書本文を学習すれば、ライティングの助けになるか。

4

研究テーマ

- 1.どのような内容についてライティングさせるとよいか。
- 2.どのように教科書本文を学習すれば、ライティングの助けになるか。

5

ライティングさせる内容について

避けたいライティング内容

- ▲使用文法や語彙をシンプルにするため、**テーマのみ教科書本文と一致しているもの**
- ▲教科書本文とは内容があっているが、抽象的過ぎて**アイデアが浮かばないもの**

↓

教科書本文から、「事実発問」・「推論発問」・「評価発問」を作り、主に「評価発問」について生徒にライティングさせる

「事実発問」：事実を尋ねる発問
 「推論発問」：行間にある情報を尋ねる発問
 「評価発問」：英文に対する考えや態度を尋ねる発問

6

本研究でのライティング内容（評価発問）

Part	本文内容	評価発問
1	日本の漫画が翻訳されるとページ・コマ・文の流れが壊れ、読みにくい	Do you think many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books in translation?
2	アラビア語は右から左に読むため日本人と同じように日本の漫画を読む	Do you agree that "Arab people can enjoy Japanese comic books just like Japanese people"?
3	1970年代に日本の漫画で横書きのものが出たが、すぐになくなった	Do you think Japanese comic book artists should change the flow of pages, panels, and text for English translation?

生成AIを使用し、本文の事実発問・推論発問・評価発問を出すこともできる。そのままは使えない場合が多いが、大いに教員が発問を考える助けになった。

7

補足：発問を考える際の生成AI使用

Copilotに教科書本文をペースト。「この文章の事実発問、推論発問、評価発問を考えて」と入力すると、右のように回答。

△このまま使用することはできない。
 ー生徒の語彙力と教科書での語彙レベルは必ずしも一致しないため。
 ○アイデアをもらう上では有効。

* 語彙を調整するようCopilotに指示することもできるが、教員で調整した方が早い。

1. 事実発問 (Factual Questions)

文章に書かれている事実をそのまま答えればよい質問。

1. Which direction do pages, panels, and vertical Japanese text flow in Japanese comic books?
2. What happens to the flow of reading when Japanese comic books are translated into English?
3. Where can you often find the traditional right-to-left flow in Japanese art?

2. 推論発問 (Inference Questions)

文章に直接書かれてはいないが、内容から推測して答える質問。

1. Why might English readers feel confused when reading translated Japanese comic books?
2. What can we infer about the differences between Japanese and Western visual traditions?
3. How might changing the flow of text affect the reader's understanding or experience?

3. 評価発問 (Evaluation Questions)

8

研究テーマ

- 1.どのような内容についてライティングさせるとよいか。
- 2.どのように教科書本文を学習すれば、ライティングの助けになるか。

9

教科書本文の学習 基本とした流れ

10

- 導入**
- 生徒に身近な話題でウォームアップ
 - 「〇〇について知っていますか？」など安心して答えられるもの
- 事実発問**
- 本文内容にある事実を発問。
 - 推論発問や評価発問に必要な情報を厳選。
- 推論発問**
- 行間から読み取れる内容について表現。リテリングの目的にもなる。
 - 暗に示されている内容を改めて聞くのみでもよい。
- 評価発問**
- 自分の意見についてライティング

複数回読ませることが目的

上から下に1回通して読むだけでは表現の定着が不安。推論発問を通して、事実をもう一度自らの力で読み取ることによって理解を深め、リテリングや評価発問を通してアウトプットにつなげる。

10

授業ハンドアウト例：事実発問

11

一般的なQAと変わらない。
表を埋める形式にしたり、QAでも足場架けをしたりした。

Task 1 Fill in the blanks ⁴²	Pages ⁴²	Panels ⁴²	Text ⁴²
Japanese ⁴² Original ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²
English ⁴² Translation ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²
Japanese Traditional Art ⁴²		Pictures ⁴² from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²	from (.....) ⁴² to (.....) ⁴²

Task 2 Why do people outside Japan get confused? ⁴²
①→Look for "get confused" in your textbook. ⁴²
②→When do people outside Japan get confused? ⁴²
③→Why do people outside Japan get confused? ⁴²

11

授業ハンドアウト例：推論発問

12

Task 3 Why is "such a style" rare in the West?⁴²

①→Look for "such a style" in your textbook.⁴²

②→What is "such a style"?⁴²

③→Which countries are in "the West"?⁴²

④→★Why is "such a style" rare in the West?⁴²

42

42

42

イラストも重要
「西洋・東洋」という概念から不安な生徒も多い。背景知識を活性化させる狙い。

「右から左に流れるコマ割りは西洋では言語の違いのため、珍しい」という内容。本文では簡潔に記述されているが改めて生徒に尋ねると、理解していない。

* 図
世界地図（中心が中東になっているもの）

12

授業ハンドアウト例：評価発問 1

13

Aim: Let's explain why people outside Japan get confused.

* 図
教科書内のイラスト
生徒が説明するのに役立つもの

<Key words>
flow broken pages panels text
Japanese English vertical horizontal || translation

①→絵からわかることを英語で言ってみよう!

だれが	する(です)	だれ・なに	どこ	昨日
警察は	見つけた	盗まれた	家の中で	昨日
The police	found	The stolen ring	In the house	yesterday

1 文を作る練習から
英語で表現する不安を解消。生徒の様子を見て一斉指導も可能。

13

授業ハンドアウト例：評価発問 2

14

②→まとまった文章にしてみよう!

★TIP:!!Opinion Reason Example Opinion!!
!!!!!! 意見→理由→例・具体→意見!!の順で書くとうまい英語が書けるよ!!!!

推論発問からのつながりを大切に。
推論発問：なぜ「右から左に漫画を読むこと」は西洋では珍しいのか
評価発問：実際本当に外国人は日本の漫画の翻訳版を読みにくい？
一度 1 文を作る練習をすると、評価発問でもライティングを書き出せる生徒が多い。

14

失敗談

15

口頭で答えさせようとばかりして失敗

- ・タスクベースで事実発問を行う
- ・答え方も様々な形式 (QA・TF・本文を読んで表を埋める・読まずに自分で予想してから本文をよむ) にすると、生徒が飽きず、不安を感じることなく内容理解に集中できる

推論発問・評価発問では生徒が黙りがち

- ・推論発問と評価発問前のアイデアだしでは恐れず日本語の力を借りた
- 評価発問では英語で「書くこと」が目的であり、日本語を使うことでアイデアが出るならば○

15

補足：支援としてのOREO

16

- ・ OREO (Opinion, Reason, Example/Experience, Opinion)でのライティング方法を、生徒にモデルとして示すことは非常に効果があった。

指導前の懸念 あまり多くを処理できない生徒には情報過多か？

- 指導後の効果
- ・生徒は「オレオクッキー」になじみがあり、イラストを付けるだけでテンションが上がった。
 - ・すぐ覚えた。
 - ・書くべき内容がわからない生徒にとって、**思考を整理する道具**にもなった。
 - ・思考が整理されることで、**英語で表現することに集中**できた。

16

生徒のライティング作品からみられる成長

17

Part1 “Do you think many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books?”

生徒1 Many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books. Because English horizontal text goes from left to right while pages and panels go from right to left. For example, Japanese text are all read from right to left, but English horizontal text goes from left to right. So, many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books. (A評価)

OREO (意見→理由→例示→意見) にあてはめ、必要な情報を選択。whileをうまく使えるようになった。

生徒2 Many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books. In Japanese comic books, pages, panels and text flow from right to left. But in English comic books, pages panels flow from right to left, English horizontal text flow from left to right. So many people outside Japan get confused when they read Japanese comic books. (A評価)

本文内容を自分の言葉で再現。日本のマンガと英語翻訳版を比較できるように。

17

Part2 Do you agree that Arabic people can read Japanese comic books just like Japanese people?

18

生徒1 I disagree with Emma because when Japanese comic books are translated into Arabic, Japanese style is broken. Arabic horizontal text flows from right to left, however, when we change reading lines, our eyes must move from left to right. So, I think Arab people can't enjoy Japanese comic books just like Japanese people. (A+評価)

本文に対して批判的な意見を持つことができた。さらに理由もユニークなものである。

生徒2 I agree with Ema because The flow isn't broken. In Arabic books, pages, panels and text read from right to left is the same with Japanese comic books. So, I think Arabic people can read Japanese comic books just like Japanese people. (B+)

自分の言葉で理由を説明できた。必要な情報を選択し、理由を補足できた。

生徒3 I agree with Emma because Arab people can read Japanese comic books just like Japanese people. Arabic horizontal text is read from right to left. Japanese vertical text is read from right to left. So, I think (書きかけ) (B-評価)

生徒3の理由は成立していないが、ライティングを書いて初めて指導できる内容である。

18

Part3 Do you think Japanese comic book artists should change the flow for English translation?

19

生徒1 I don't think Japanese comic book artists should change the flow. The way of reading from right to left is a part of Japanese culture. If they change it, comic book will lose its special style. Many people in the world like to read Japanese comic books in this way. So, I think it is good to keep the flow. (A+評価)

生徒2 I agree because many other countries left to right style easier than the Japanese style. And I think Japanese people get accustomed to English textbook of English class. For example, many other languages are written horizontally from left to right like English. I think many people will read Japanese comic books if they change the writing style like English. So, I agree with it. (A評価)

生徒3 I don't agree because flowing from right to left is Japanese culture. We should protect Japanese culture. Also, there are foreign people who know Japanese culture from Japanese comic books. So, Japanese comic books is a trigger (opportunityと書きたかった。) I think Japanese comic books artists don't have to change the flow. (B評価)

この質問については賛成も反対も多くの意見が出た。

Part1・Part2でのライティングで主語の選定、OREO、この文章特有の表現に慣れたため意見を表出できた生徒が多かった。

19

補足：ライティング添削について

20

- ・OREOがそろっていて、伝えたい内容を文法や語彙を大きなミスなく伝えられているかを基準に評価した。
- ・生成AIなどは使わず、A+・A・B+・B・B-・Cで評価。

生徒のメリット

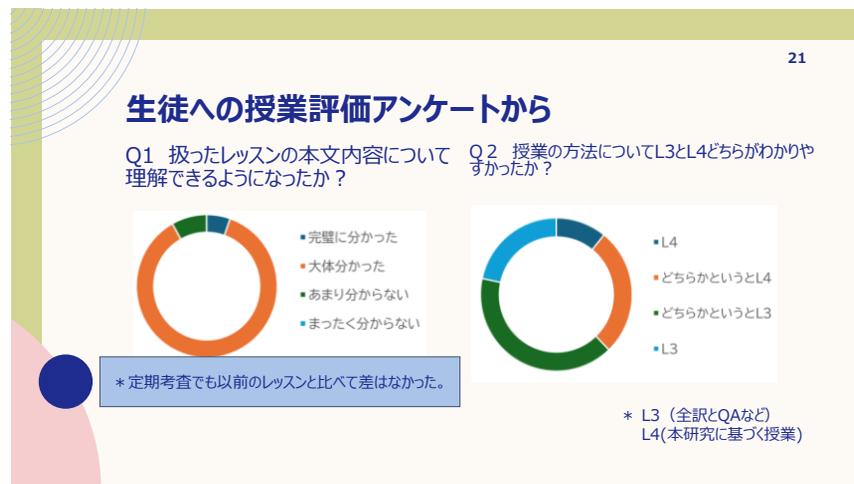
文法ミスの指摘のみより、評価が生徒の動機付けになる。

教員のメリット

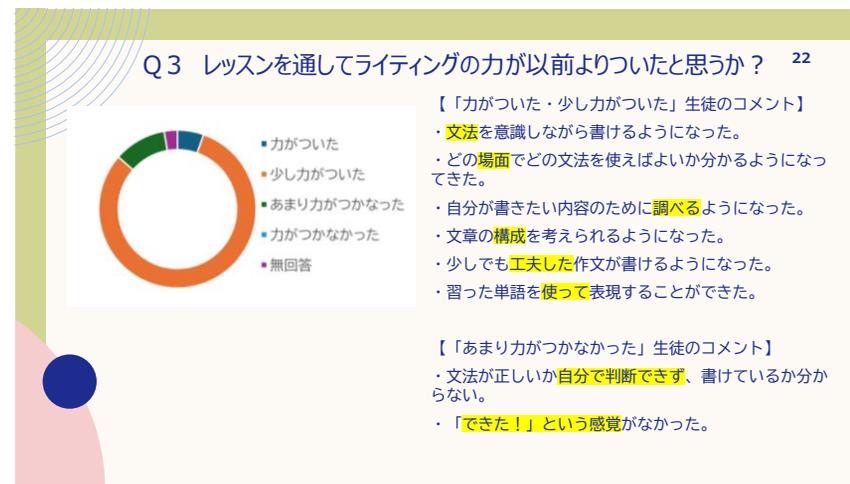
評価をつけることで、指導やライティングさせる内容が適切だったかを客観的にみとることができる。

(B+が平均になるように調整した。)

20



21



22

23

成果と課題

【成果】

- ・下位層でも言語活動
 - 比較的英語を苦手としている生徒に対しても、ライティングを取り入れることができた。
- ・ライティング内容の選定
 - ライティングの内容考案について簡単になり、教員にとって良いだけでなく、生徒にとっても無理のないものになった。
- ・英語を楽しむ生徒
 - ライティングを楽しんでいる生徒が多く、「英語で表現できるようになりたい」という生徒のニーズにこたえることができた。
- ・表現の定着
 - パートごとに毎回ライティングを行ったことで、新出表現や自分で調べた表現の定着につながった。

23

24

【課題】

- ・理解度への不安
 - 発問形式が問題調ではないため、自分の理解度に不安を感じる生徒がいた。
 - タスクベースで様々な形式の間を織り交ぜ、○×がつけられるものも取り入れる。
- ・フィードバックの即時性へのニーズ
 - ライティングで文法がっているか不安になり、書いても自信がないままの生徒がいた。
 - 添削のスピード感を大切に。AIや添削システム・生徒同士で添削できるだけの文法力育成について検討。
- ・時間数の制限
 - 毎回ライティングを行ったため時間数が多く必要になった。
 - 年間を通して計画し、単元の扱いに軽重をつける必要がある。

24

参考資料

田中武夫・田中知聡(2009).「英語教師のための発問
テクニック -英語授業を活性化するリーディング指導」.
大修館書店.